

BORK



МОБИЛЬНЫЙ
КОНДИЦИОНЕР Y502
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Мой BORK

Зарегистрируйте вашу технику BORK в личном кабинете  на bork.ru.
Вы получите быстрый доступ к инструкциям, аксессуарам, запчастям
и напоминаниям о необходимости замены расходных материалов.



РЕЖИМ ОСУШЕНИЯ ВОЗДУХА

Используйте многофункциональную систему Y502 как осушитель воздуха в помещениях с повышенной влажностью.

ТАЙМЕР

Возможность запрограммировать время работы кондиционера от 1 до 24 часов.



РЕЖИМ ВЕНТИЛЯТОРА

В данном режиме кондиционер обеспечивает только циркуляцию воздуха в помещении, не охлаждая его.

ТОЧНЫЙ КЛИМАТ КОНТРОЛЬ

Регулируйте температуру с точностью до 1 градуса от 16 °С до 30 °С.

Панель управления

Жалюзи

Съемная решетка для доступа воздуха

Входная вентиляционная решетка



Выходная вентиляционная решетка

Резервуар для воды





Пульт дистанционного управления



Воздуховод



Оконный уплотнитель

UP/DOWN

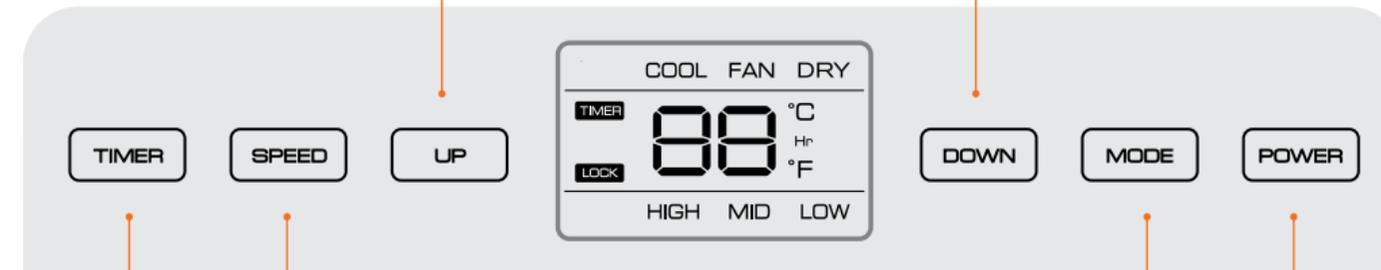
Установка температуры или времени в режиме таймера
Нажмите обе кнопки для перехода из режима градусов по Цельсию (°C) в градусы по Фаренгейту (°F)

TIMER

Установка таймера

SPEED

Выбор высокой (HIGH), средней (MID) или низкой (LOW) скорости работы вентилятора



POWER

Включение/выключение

MODE

Выбор режима работы

UP/DOWN

Установка температуры или времени в режиме таймера

MODE

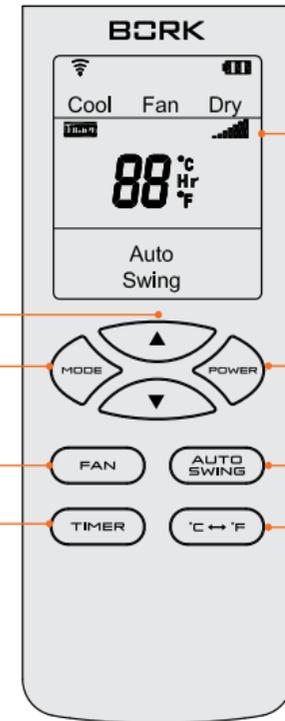
Выбор режима работы

FAN

Выбор высокой (HIGH), средней (MID) или низкой (LOW) скорости работы вентилятора

TIMER

Установка таймера



Индикация скорости работы вентилятора

POWER

Включение/выключение

SWING

Управление воздушным потоком в вертикальной плоскости

°C ↔ °F

Переключение режима измерения температуры между градусами по Цельсию и по Фаренгейту

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Ознакомьтесь с данным руководством пользователя перед началом эксплуатации прибора.

- Перед первым использованием удалите и безопасно утилизируйте все упаковочные материалы.
- Установите кондиционер на устойчивой горизонтальной поверхности.

ФУНКЦИЯ AUTO SWING

- Используйте кнопку **Auto Swing** на пульте управления для автоматического поворота жалюзи кондиционера. Вращение жалюзи позволяет достичь более широкого распределения воздушного потока в помещении.

НАСТРОЙКА ТАЙМЕРА

Таймер на отключение

- Во время работы кондиционера нажмите кнопку **TIMER**. Дисплей начнет мигать.
- Используя кнопки **UP** и **DOWN**, установите требуемое время в интервале от 1 до 24 часов.
- Дождитесь сохранения настроек (экран начнет мигать, и на дисплее отобразится температура в помещении).

По истечении установленного времени кондиционер отключится автоматически.

Таймер на включение

- Нажмите кнопку **TIMER**, когда кондиционер выключен, дисплей начнет мигать.
- Используя кнопки **UP** и **DOWN**, установите требуемое время в интервале от 1 до 24 часов.

- Дождитесь сохранения настроек (экран начнет мигать, и на дисплее отобразится температура в помещении).
- По окончании установленного времени кондиционер включится автоматически.

Изменение установленного времени

- Когда таймер включен, установленное на нем время можно изменить, нажав кнопку **TIMER**.
- Дисплей начнет мигать. Используйте кнопки **UP** и **DOWN** для выбора нового временного интервала.
- Установленное время можно отменить повторным нажатием кнопки **TIMER** во время мигания дисплея.

РЕЖИМ ОХЛАЖДЕНИЕ

- Нажмите кнопку **MODE** для выбора режима **Охлаждение**, на дисплее отобразится индикатор **COOL**.
- Затем с помощью кнопок **UP** и **DOWN** установите желаемую температуру в помещении в интервале от 17 до 30 °С.

При каждом нажатии температура повышается или понижается на 1 °С.

- Чтобы установить скорость работы вентилятора, нажмите кнопку **SPEED**. При каждом нажатии кнопки скорость будет меняться:

HIGH → MID → LOW.

РЕЖИМ ВЕНТИЛЯТОР

- Чтобы выбрать режим **Вентилятор**, нажмите кнопку **MODE**. На дисплее отобразится индикатор **FAN**.
- С помощью кнопки **SPEED** установите желаемую скорость. При каждом нажатии кнопки **SPEED** скорость будет меняться:

HIGH → MID → LOW.

Температура не может регулироваться во время работы этого режима.

РЕЖИМ ОСУШЕНИЯ ВОЗДУХА

- Нажмите кнопку **MODE** для выбора режима **Осушения**, на дисплее отобразится индикатор **DRY**.
Функция регулирования температуры будет отключена, прибор будет функционировать на низкой скорости.

- Воздуховод необходимо отсоединить.
- Пробор отключится автоматически при температуре ниже 15 °С.

Конденсат будет собираться во внутренний резервуар до момента полного заполнения.

СБОР КОНДЕНСАТА

- Если внутренний резервуар переполнен, на дисплее отобразится индикатор **FL** и компрессор перестанет работать автоматически.

- После выключения кондиционера откройте крышку резервуара, вытащите водяной кран и спустите воду. Заранее подготовьте емкость для слива конденсата.

В процессе работы прибора могут быть негромкие звуки работы помпы подачи воды, а также звуки, создаваемые движением воздуха и воды.



При очистке или сливе воды всегда отключайте кондиционер от электросети.

ЧИСТКА

- Протирайте поверхность мягкой влажной салфеткой.
- Не используйте химические реагенты (бензол, спирт, бензин и т.д.) во избежание повреждения поверхности прибора.

ФИЛЬТР

- Промывайте фильтр каждые 2 недели. Если фильтр запылится, эффективность кондиционера значительно уменьшится.



- Отсоедините съемную решетку для доступа воздуха.



- Извлеките фильтр.
- Погрузите фильтр в теплую воду (около 40°C) с мягким моющим средством.
- Выньте фильтр и просушите его, избегая воздействия прямых солнечных лучей.
- Вставьте фильтр в устройство.

ХРАНЕНИЕ

- Если кондиционер не будет использоваться в течение длительного времени, открутите крышку резервуара, вытащите водяной кран и спустите воду.
- Выключите прибор и отключите его от сети. Смотайте шнур и стяните его ремешком.
- Отсоедините шланг вывода воздуха и аккуратно сложите его.
- Поместите прибор в пластиковый пакет и установите в сухое место.
- Выньте батарейки из пульта ДУ.
- Прибор рекомендовано хранить в собранном виде в сухом прохладном месте, изолированном от мест хранения кислот и щелочей, при температуре от 5 до 30°C и относительной влажности не более 65%.

ВЫБОР МЕСТА УСТАНОВКИ

- Устанавливайте прибор на ровную сухую поверхность, оставляя не менее 50 см свободного пространства со всех сторон от прибора.

ПРАВИЛА ПОДКЛЮЧЕНИЯ К РОЗЕТКЕ

- Не прикасайтесь влажными руками к вилке шнура питания.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением.
- Извлекая вилку из розетки, не тяните за шнур; беритесь только за вилку.

УСТАНОВКА



- Прикрутите выходную трубу к отверстию для выхода воздуха на задней панели прибора (против часовой стрелки).



- Минимизируйте количество изгибов выпускной трубы.
- Предохраняйте выпускную трубу от сильного перегибания.
- Убедитесь в том, что воздух свободно движется по трубе.

Длина шланга изменяется от 60 см до 1,5 м. Чем короче шланг, тем эффективнее охлаждение. Такая длина специально разработана в соответствии со спецификацией по кондиционерам. Не используйте другой шланг и не пытайтесь его надставить, это может привести к снижению эффективности работы прибора.

Для корректной работы прибора не изгибайте шланг вывода воздуха более чем на 30°.

- Вставьте шланг вывода воздуха в оконный уплотнитель, отрегулируйте ширину открытого окна так, чтобы окно и оконный уплотнитель совпали. Длина уплотнителя регулируется.

ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Код проверки	Неисправность
E1	Ошибка датчика наружной температуры
E2	Проблемы с датчиком температуры в помещении (проверьте температуру в помещении, она должна быть выше 16°C)
E4	Конденсатор заморожен (подождите 10–15 минут, пока конденсатор не разморозится автоматически)

Неисправность	Причина
Кондиционер не работает	Проверьте подключение к сети
На дисплее высветился индикатор FL	Перезапустите кондиционер после выключения и спуска воды, кондиционер снова начнет работать
Запущено установленное время отключения кондиционера	Кондиционер можно перезапустить через 3 минуты после отключения
Кондиционер часто запускается	Воздействие прямых солнечных лучей. Опустите занавеску
Двери и окна открыты, в комнате много источников тепла	Закройте окна и двери, удалите источники тепла
Фильтры кондиционера сильно загрязнены	Очистите или замените фильтры
Кондиционер сильно шумит	Кондиционер установлен неровно. Поместите кондиционер на ровную твердую поверхность, избегая тряски
Компрессор не работает	Включилась защитная задержка работы компрессора. Подождите 3 минуты, затем включите заново после того, как снизится температура

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Устанавливайте прибор на сухую ровную поверхность.
- Устанавливайте прибор вдали от газовых приборов, печей и других нагревательных систем.
- Прибор предназначен только для домашнего использования.
- Не используйте легковоспламеняющиеся аэрозоли вблизи прибора.
- Не используйте абразивные чистящие средства, не протирайте поверхность прибора грубыми материалами.
- Не допускайте попадания инородных тел и жидкости в корпус прибора, это может привести к его повреждению.
- Протирайте кондиционер слегка влажной мягкой салфеткой.
- Не используйте при чистке химические составы (бензол, спирт, бензин и т.д.). Если кондиционер сильно загрязнен, используйте нейтральные моющие средства.
- Транспортировка изделия допускается только в заводской упаковке, а также в зафиксированном вертикальном положении.
- Утилизируйте устройство в соответствии и с соблюдением требований законодательства страны, в которой осуществляется реализация.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением (при отсутствии заземления, выполненного в соответствии с местными правилами, изготовитель (уполномоченное изготовителем лицо) снимает с себя ответственность по возмещению ущерба).

МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- При обнаружении неисправностей в работе прибора следует обратиться к разделу **Диагностика и устранение неисправностей**. В случае если неисправность прибора не удалось устранить, немедленно прекратите его использование и передайте в ближайший сервисный центр компании BORK для тестирования, замены или ремонта.
- Не удаляйте и не повреждайте шильд с информацией о приборе и его серийном номере. Он необходим для точной идентификации прибора в случае возникновения неисправности.
- Не перемещайте работающий прибор.
- Всегда вынимайте вилку сетевого шнура из розетки электросети по окончании использования кондиционера, а также перед сборкой, разборкой, чисткой, перемещением и перед тем, как убрать на хранение.
- Если кондиционер не используется долгое время, извлеките из пульта батарейки.
- Не погружайте прибор, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или иную жидкость. Не допускайте образования на них водного конденсата, не эксплуатируйте прибор в местах с повышенной влажностью.
- В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию устройства должны выполняться только представителями уполномоченных сервисных центров компании BORK. Адреса и телефоны сервисных центров можно узнать на сайте bork.ru или по телефону 8 800 500 88 99.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 220–240 В

Частота: 50 Гц

Охлаждение: 9000 БТЕ/ч (2,6 кВт)

Потребляемая мощность: 1050 Вт

Номинальная сила тока: 4,5 А

Максимальное давление: 5,5 МПа

Минимальное давление: 1,7 МПа

Вентиляция: 260 м³

Уровень шума: < 62 дБ

Хладагент: R410A

Габариты (В×Ш×Г): 550×460×440 мм

Вес: 26 кг

Сделано в Китае

Информация о назначении изделия:

устройство предназначено для поддержания климатических условий в помещении (охлаждение).

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Кондиционер: 1 шт.

Гибкий шланг с адаптерами: 1 шт.

Адаптер для оконной вытяжки: 1 шт.

Дополнительные принадлежности

для оконной вытяжки: 1 шт.

Сливной шланг: 1 шт.

ПДУ: 1 шт.

Батарейки AAA: 2 шт.

Руководство пользователя

с гарантийным талоном: 1 шт.

Специальные условия реализации не установлены.

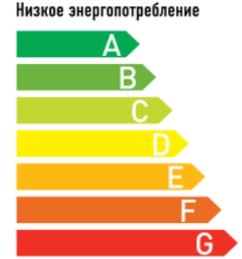
Внимание! Вследствие постоянного совершенствования продукции производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и технические характеристики.

Новейшую версию данного руководства можно посмотреть на сайте bork.ru.

Уважаемый покупатель, при возникновении любых вопросов, связанных с покупкой, эксплуатацией и обслуживанием техники BORK, вы можете проконсультироваться по телефону

8 800 500 88 99

(служба информационной поддержки).

Энергопотребление		Мобильный кондиционер
Торговая марка	BORK	
Модель	Y502	
Низкое энергопотребление		
Высокое энергопотребление		
Годовое потребление энергии в режиме кондиционирования, кВт/ч <small>(Фактическое энергопотребление зависит от режима использования прибора и температуры окружающей среды)</small>	525	
Мощность охлаждения кВт/ч	2,65	
Кoeffициент энергоэффективности <small>При полной нагрузке (чем выше, тем лучше)</small>	2,61	
Тип	Только охлаждение ----	←
	Охлаждение + Обогрев ----	
	Воздушное охлаждение ----	←
	Водяное охлаждение ----	
Уровень шума <small>(дБ(A) re 1 pW)</small>	62	

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



Товар сертифицирован. Установленный производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы данного изделия равен 3 годам с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в настоящем руководстве по эксплуатации, и применяемым техническим стандартам.

Товар сертифицирован № ТС RU C-DE.АЛ16.В.17351.

Срок действия — с 24.10.2016 по 23.10.2019 включительно.

Орган по сертификации продукции — ООО «Гарант Плюс».

Изменения данных сертификации происходят в срок не чаще 1 раза в 2 года и находят отражение в обновленном сертификате соответствия.

ИСТИННЫЕ ШЕДЕВРЫ ДОМАШНЕЙ КОЛЛЕКЦИИ



Гриль G 802

- 5 автоматических режимов
- 4 степени прожарки
- Съемные панели с антипригарным покрытием Quantanium
- Термощуп для контроля прожарки



Кофейная станция С 804

- 18 степеней помола
- Манометр для контроля давления
- Функция подачи пара и горячей воды
- Возможность программирования



Блендер В 802

- 12 скоростей
- 5 автоматических программ
- Запатентованная система ножей ProKinetix
- Возможность нагревания смеси



Чайник К 810

- 5 автоматических режимов
- 3 степени крепости чая
- Функция заваривания
- Функция отложенного старта



Видеообзоры бытовой техники премиум-класса, советы экспертов, рецепты и звездные гости — все это вы найдете на официальном канале BORK на YouTube.



Коллекция бытовой техники премиум-класса, отзывы клиентов о продукции BORK, полезные советы и новости из официальных бутиков бренда.



Советы по выбору бытовой техники, рецепты от бренд-шефа, дизайнерские решения и другие идеи для красивой и комфортной жизни от экспертов BORK.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Компания BORK несет гарантийные обязательства в течение 1 года с даты продажи данного изделия. Срок службы, установленный компанией BORK на данное изделие, составляет 3 года с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в приложенном к нему руководстве по эксплуатации, и применимым техническим стандартам.

Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить Руководство пользователя, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен при наличии правильно и разборчиво указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер на изделии должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

При нарушении этих условий и в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены, стерты или перезаписаны, гарантийный талон признается недействительным. В случае если дату продажи установить невозможно, в соответствии с Законом «О защите прав потребителей», гарантийный срок и срок службы исчисляются с даты изготовления изделия.

Изделие	МОБИЛЬНЫЙ КОНДИЦИОНЕР	Дата изготовления закодирована в серийном номере изделия, например:
Модель	Y502	1 и 2-й знаки — неделя изготовления; 3 и 4-й знаки — год изготовления;
Серийный номер	последние 5 цифр — серийный номер.
Дата приобретения	Изделие проверено, укомплектовано, механических повреждений не имеет.
Информация о фирме-продавце (наименование, юридический адрес)	С условиями гарантийных обязательств и сервисного обслуживания согласен.
		Подпись покупателя
		Подпись продавца
	
	
		М.П.

Наименование и местонахождение изготовителя (уполномоченного изготовителем лица), импортера, информация для связи с ними указаны на упаковке изделия.

УСЛОВИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Изготовитель оставляет за собой право отказать в удовлетворении требований потребителей по гарантийным обязательствам в случае несоблюдения условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц, повлекших повреждение изделия.

Гарантия не распространяется

- На элементы и детали, имеющие естественный износ. При этом под естественным износом понимают последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение его технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного изделия.

Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными

- Неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого Руководства пользователя.
- Попаданием посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных внутрь корпуса изделия.
- Воздействием высоких и низких внешних температур на нетермостойкие части изделия.
- Механическими воздействиями.
- Неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения в конструкции изделия.
- Использованием изделия в промышленных и/или коммерческих целях.
- Повреждением электрических шнуров.

- Использованием чистящих средств, не предусмотренных данным Руководством пользователя.
- Использованием нестандартных (неоригинальных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей.
- Подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в Руководстве пользователя изделия, или с несоответствием параметров питающей сети государственным стандартам Российской Федерации.
- Обстоятельствами непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния).

Замена в изделии неисправных частей (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие, либо на замененные части.

Адрес сервисного центра

ООО «Сервис», Москва, Большая Садовая ул., 10.

Актуальная информация о наличии сервисных центров в вашем регионе на сайте bork.ru или по телефону 8 800 500 88 99.

